



MANUALUL UTILIZATORULUI

APARAT DE AER CONDIȚIONAT



Citiți cu atenție acest manual al utilizatorului înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l la îndemână pentru a-l consulta în orice moment.

Acest manual este versiunea simplificată a manualului original. Puteți obține manualul original de la www.lg.com.

TIP: MONTAT PE PERETE

Traducerea instrucțiunii inițiale

CUPRINS

Acest manual poate conține imagini sau detalii care diferă față de modelul achiziționat.

Acest manual este supus revizuirii de către producător.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	3
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE	4
OPERARE	11
Note pentru operare	11
Piese și funcții.....	11
Telecomanda	12
FUNCȚII INTELIGENTE	16
Utilizarea aplicației LG ThinQ	16

Următoarele îndrumări de siguranță au scopul de a preveni riscurile neprevăzute sau daunele provenite din operarea nesigură sau incorectă a produsului.

Îndrumările sunt separate în „AVERTISMENT” și „ATENȚIE”, după cum se descrie mai jos.



Acest simbol este afișat pentru a indica problemele și operațiunile care pot provoca riscuri. Citiți cu atenție partea care conține acest simbol și urmați instrucțiunile pentru a evita riscul.



AVERTISMENT

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea gravă sau decesul.



ATENȚIE

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea ușoară sau deteriorarea produsului.

Următoarele simboluri sunt afișate pe unitățile de interior și de exterior. (pentru R32)



Acest simbol indică faptul că acest aparat folosește un agent frigorific inflamabil. În cazul în care agentul frigorific prezintă scurgeri și este expus la o sursă de aprindere externă, există riscul de incendiu.



Acest simbol indică faptul că Manualul de utilizare trebuie citit cu atenție.



Acest simbol indică faptul că o persoană autorizată trebuie să utilizeze acest echipament în conformitate cu Manualul de instalare.



Acest simbol indică faptul că există informații disponibile, precum Manualul de utilizare sau Manualul de instalare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de explozie, incendiu, deces, electrocutare, vătămare sau opărire a persoanelor la utilizarea acestui produs, luați măsuri elementare de precauție, inclusiv următoarele:

Copiii din gospodărie

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către persoana responsabilă cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Pentru utilizarea în Europa:

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta mai mare de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizată de utilizator nu vor fi făcute de către copii nesupravegheați.

Instalare

- Nu instalați aparatul de aer condiționat pe o suprafață instabilă sau într-un loc din care este în pericol să cadă.
- Contactați un centru autorizat de service pentru instalarea sau mutarea aparatului de aer condiționat.
- Instalați corect panoul și capacul tabloului de comandă.

- Nu instalați aparatul de aer condiționat în spații în care sunt depozitate lichide sau gaze inflamabile, cum ar fi benzină, propan, diluant pentru vopsea etc.
- Asigurați-vă că țeava și cablul de alimentare ce conectează unitățile de interior și de exterior nu sunt forțate la instalarea aparatului de aer condiționat.
- Utilizați un disjunctor standard și o siguranță fuzibilă conforme cu puterea nominală a aparatului de aer condiționat.
- Nu introduceți aer sau gaz în sistem, ci numai agentul frigorific specific.
- Utilizați un gaz neinflamabil (azot) pentru a verifica etanșeitatea și a purja aerul; utilizarea aerului comprimat sau a gazelor inflamabile poate provoca un incendiu sau o explozie.
- Cablajele de legătură între unitatea interioară și cea exterioară trebuie bine fixate, iar traseul cablului trebuie ales astfel încât să nu existe o forță care să tragă cablul din bornele de conectare. Conexiunile necorespunzătoare sau slabe pot genera căldură sau incendii.
- Instalați o priză și un disjunctor dedicate înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat.
- Nu conectați firul de împământare la o țeavă de gaze, un paratrăsnet sau la un cablu de împământare pentru telefon.
- Nu acoperiți niciunul dintre orificiile de ventilație necesare. (pentru R32)
- Modulile de deconectare trebuie să fie încorporate în cablarea fixă, în conformitate cu regulile privind cablarea.
- Nu instalați unitatea în atmosfere cu potențial exploziv.

Operare

- Aveți grijă să folosiți numai piesele enumerate în lista pieselor de schimb. Nu încercați niciodată să modificați aparatul.
- Nu lăsați copiii să se cațare pe unitatea exterioară sau să o lovească.
- Eliminați bateriile într-un loc în care nu există pericol de incendiu.
- Utilizați numai agentul frigorific specificat pe eticheta aparatului de aer condiționat.

- Opriți alimentarea dacă observai zgomote, mirosuri sau fum la aparatul de aer condiționat.
- Nu lăsați în apropierea aparatului de aer condiționat substanțe inflamabile cum ar fi benzină, benzen sau diluant de vopsea.
- Contactați un centru autorizat de service dacă aparatul de aer condiționat este afectat de apă la inundații.
- Nu utilizați un timp îndelungat aparatul de aer condiționat într-un spațiu mic, fără aerisire corespunzătoare.
- În cazul unei scurgeri de gaz (cum ar fi freon, propan, GPL etc.) ventilați suficient încăperea înainte de a folosi din nou aparatul de aer condiționat.
- Contactați un centru autorizat de service sau distribuitor pentru curățarea aparatului în interior. Utilizarea unor detergenți agresivi poate provoca deteriorarea sau coroziunea aparatului.
- Aveți grijă să ventilați suficient încăperea atunci când sunt folosite simultan aparatul de aer condiționat și un aparat de încălzire.
- Nu blocați admisia sau refularea de aer.
- Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în admisia sau refularea de aer în timpul funcționării aparatului de aer condiționat.
- Verificați cablul de alimentare să nu fie murdar, slăbit sau defect.
- Nu atingeți, nu operați și nu reparați aparatul de aer condiționat cu mâinile ude.
- Nu așezați nici un obiect pe cablul de alimentare.
- Nu așezați radiatoare sau alte aparate de încălzit în apropierea cablului de alimentare.
- Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare. Zgârieturile de pe izolație sau izolația desprinsă a cablului de alimentare poate duce la incendiu sau electrocutare, și acesta trebuie înlocuit.
- Întrerupeți imediat alimentarea în cazul unei pene de curent sau în caz de furtună.

- Aveți grijă și asigurați cablul de alimentare să nu poată fi scos sau deteriorat în timpul funcționării.
- Nu atingeți țeava de refrigerent sau țeava de apă sau orice component intern în timp ce unitatea funcționează sau imediat după operare.

Întreținerea

- Nu curățați aparatul prin stropire directă cu apă.
- Înainte de curățare sau întreținere, deconectați sursa de alimentare și așteptați până la oprirea ventilatorului.

Siguranța tehnică

- Instalarea sau reparațiile efectuate de persoane neautorizate poate prezenta pericole pentru dvs și pentru alte persoane.
- Orice persoană care manipulează sau modifică un circuit de agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil din partea unei autorități de evaluare acreditate de industrie, care autorizează competența acestuia pentru manipularea în siguranță a agenților frigorifici, în conformitate cu anumite specificații de evaluare recunoscute de industrie. (pentru R32)
- Reparațiile vor fi efectuate conform recomandărilor producătorului de echipament. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența altor persoane specializate vor fi efectuate sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili. (pentru R32)
- Informațiile conținute în acest manual sunt destinate utilizării de către un tehnician de service calificat, care este familiarizat cu procedurile de siguranță și echipat cu uneltele și instrumentele de testare corespunzătoare.
- Necitirea și nerespectarea tuturor instrucțiunilor din prezentul manual pot duce la defectarea aparatului, pagube materiale, vătămări corporale și/sau deces.

- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice.
- Atunci când cablul de alimentare trebuie înlocuit, lucrarea de înlocuire trebuie efectuată de personal autorizat, folosind exclusiv piese de schimb originale.
- Acest aparat trebuie împământat în mod corespunzător pentru a minimiza riscul de electrocutare.
- Nu tăiați și nu îndepărtați borna de împământare de la fișa de alimentare.
- Cuplarea bornei de împământare a adaptorului la șurubul măștii prizei de perete nu împământează aparatul decât dacă șurubul este metalic, neizolat, iar priza de perete este împământată prin cablajul casei.
- Dacă aveți vreun dubiu că aparatul de aer condiționat este împământat în mod corespunzător, solicitați unui electrician calificat să verifice priza și circuitul.
- Agentul frigorific și gazul de expandare al izolației utilizate în aparat necesită proceduri speciale de eliminare. Consultați un agent de service sau o persoană cu o calificare similară pentru a le elimina.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, pentru evitarea pericolelor, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agenții săi de service, sau de către persoane cu o calificare similară.
- Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu bine aerisit, în care dimensiunea camerei corespunde cu cea specificată în vederea funcționării. (pentru R32)
- Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise în mod frecvent (de exemplu, un aparat care funcționează cu gaz) și fără surse de aprindere (de exemplu, un dispozitiv de încălzire electric). (pentru R32)
- Aparatul trebuie depozitat în vederea prevenirii daunelor mecanice. (pentru R32)

ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de vătămare ușoară a persoanelor, riscul de defecțiune sau de deteriorare a produsului sau a altor bunuri la utilizarea acestui produs, luați măsuri elementare de precauție, inclusiv cum ar fi:

Instalare

- Nu instalați aparatul de aer condiționat într-o zonă în care este expus direct la briza marină (stropi de apă sărată).
- Instalați furtunul de scurgere în mod corespunzător pentru drenarea liberă a condensului.
- Despachetați și instalați cu atenție aparatul de aer condiționat.
- Nu atingeți agentul frigorific scurs în timpul instalării sau reparațiilor.
- Transportați aparatul de aer condiționat folosind două persoane sau un stivuitor.
- Instalați unitatea de exterior astfel încât să fie ferită de lumina solară directă. Nu instalați unitatea de interior într-o zonă în care este expusă direct la lumina solară prin ferestre.
- După instalare sau reparații eliminați în siguranță materiale de ambalare precum șuruburi, cuie sau baterii, folosind ambalaje corespunzătoare.
- Instalați aparatul de aer condiționat într-un loc în care zgomotul sau emisiile unității de exterior nu deranjează vecinii. În caz contrar, există riscul unui conflict cu vecinii.

Operare

- Scoateți bateriile din telecomandă dacă aceasta urmează să nu fie utilizată un timp îndelungat.

- Asigurați-vă că filtrul este instalat înainte de a porni aparatul de aer condiționat.
- Asigurați-vă că nu există vreo scurgere de agent frigorific, după instalarea sau repararea aparatului de aer condiționat.
- Nu așezați nici un obiect pe aparatul de aer condiționat.
- Nu folosiți simultan baterii de tipuri diferite sau baterii vechi și noi în telecomandă.
- Nu lăsați aparatul de aer condiționat să funcționeze un timp îndelungat atunci când umiditatea este foarte ridicată sau când ușa sau fereastra au fost lăsate deschise.
- Nu mai folosiți telecomanda dacă din baterii s-a scurs lichid. Dacă pielea sau hainele au intrat în contact cu lichidul scurs din baterii, spălați cu apă curată.
- Nu expuneți un timp îndelungat persoane, animale sau plante la curentul de aer cald sau rece de la aparatul de aer condiționat.
- Dacă lichidul din baterii a fost înghițit, spălați bine interiorul gurii cu multă apă și consultați un medic.
- Nu beți apa scursă din aparatul de aer condiționat.
- Nu utilizați produsul pentru scopuri speciale, cum ar fi conservarea alimentelor, lucrări de artă etc. Acesta este un aparat de aer condiționat pentru uz casnic, nu un sistem de refrigerare de precizie. Există riscul deteriorării sau distrugerii bunurilor.
- Nu reîncărcați și nu dezasamblați bateriile.

Întreținerea

- Nu atingeți părțile metalice ale aparatului de aer condiționat atunci când îndepărtați filtrul de aer.
- Utilizați un scaun sau o scară solidă la curățarea, întreținerea sau repararea aparatului de aer condiționat aflat la înălțime.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți agresivi și nici nu stropiți cu apă atunci când curățați aparatul de aer condiționat. Utilizați o lavetă moale.

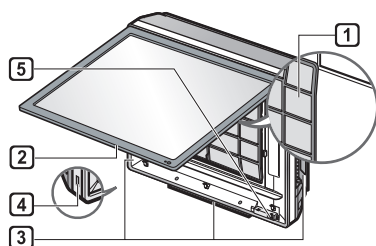
Note pentru operare

Sugestie pentru economisirea energiei

- Nu răciți excesiv încăperile. Acest lucru poate fi dăunător pentru sănătate și consumă mai multă electricitate.
- Blocați lumina solară cu storuri sau draperii atunci când folosiți aparatul de aer condiționat.
- Țineți ușile și ferestrele bine închise atunci când folosiți aparatul de aer condiționat.
- Reglați direcția curentului de aer vertical sau orizontal, pentru circulația aerului din încăpere.
- Măriți viteza ventilatorului pentru a răci sau încălzi rapid aerul.
- Deschideți în mod regulat ferestrele pentru ventilarea aerului din încăpere, a cărei calitate se poate deteriora dacă aparatul de aer condiționat este folosit un timp îndelungat.
- Curățați filtrul de aer o dată la 2 săptămâni. Praful și impuritățile adunate în filtrul de aer pot bloca fluxul de aer și pot afecta funcțiile de răcire/dezumidificare.

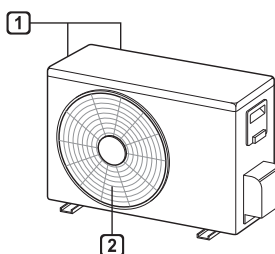
Piese și funcții

Unitate de interior



- 1** Filtru de aer
- 2** Capac frontal
- 3** Refulare de aer
- 4** Buton de pornire/oprire
- 5** Receptor semnal

Unitate de exterior



- 1** Deschiderile admisiei de aer
- 2** Deschiderile refulării de aer

NOTĂ

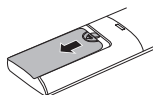
- Numărul și amplasamentul lămpilor de operare poate fi diferit, în funcție de modelul de aparat de aer condiționat.
- Caracteristica poate fi diferită, în funcție de tipul de model.

Telecomanda

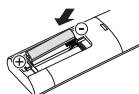
Introducerea bateriilor

Dacă afișajul telecomenzii începe să se vadă slab, înlocuiți bateriile. Introduceți baterii AAA (1,5 V) înainte de a utiliza telecomanda.

- 1 Îndepărtați capacul bateriilor.



- 2 Introduceți bateriile noi și verificați bornele + și – ale bateriilor să fie instalate corect.



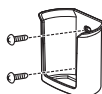
NOTĂ

- Nu folosiți baterii altele decât cele alcaline.

Instalarea suportului telecomenzii

Pentru a proteja telecomanda, instalați suportul la loc ferit de lumina directă a soarelui.

- 1 Alegeți un loc sigur și ușor accesibil.
- 2 Fixați suportul prin strângerea celor 2 șuruburi cu o șurubelniță.



Metoda de operare

Orientați telecomanda spre receptorul de semnal aflat în partea dreaptă a aparatului de aer condiționat, pentru a-l opera.



NOTĂ

- Telecomanda poate opera alte dispozitive electronice dacă este orientată spre acestea. Orientați telecomanda spre receptorul de semnal al aparatului de aer condiționat.
- Pentru operarea corespunzătoare curățați cu o lavetă moale emițătorul și receptorul de semnal.

Setarea orei curente

- 1 Mențineți apăsat butonul  timp de aproximativ 3 secunde.

- Pictograma de mai jos se aprinde intermitent în josul ecranului.



- 2 Apăsați butoanele  sau  pentru a selecta minutele.

- 3 Apăsați butonul **SET/CLEAR** pentru a finaliza.

NOTĂ

- Cronometrul de pornire/oprire este disponibil după setarea orei curente.

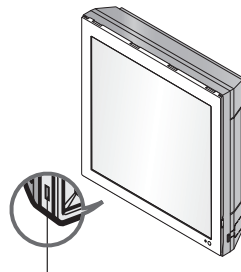
Utilizarea funcției de conversie °C/°F (opțional)

Această funcție schimbă unitatea de măsură între °C și °F

- Mențineți apăsat butonul  timp de aproximativ 5 secunde.

Operarea aparatului de aer condiționat fără telecomandă

Atunci când telecomanda nu este disponibilă puteți utiliza butonul **ON/OFF** al unității de interior pentru a opera aparatul de aer condiționat.



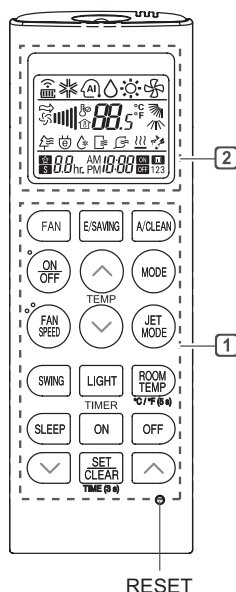
Buton de pornire/oprire

NOTĂ

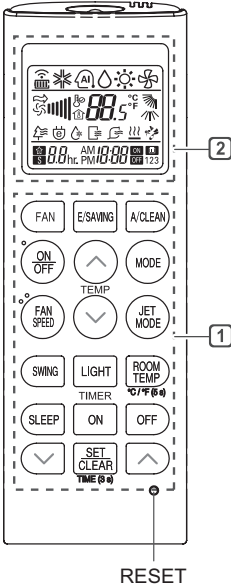
- Dacă se deschide rapid clapeta orizontală, motorul pas cu pas se poate defecta.
- Viteza ventilatorului este setată "LA NIVELUL INTENS"
- Caracteristica poate fi diferită, în funcție de tipul de model.
- Temperatura nu poate fi modificată atunci când se folosește acest buton de **ON/OFF** de urgență.
- Pentru modelele cu funcție de răcire și încălzire, temperatura este setată la valori între 22 °C și 24 °C

Utilizarea telecomenzii

Aparatul de aer condiționat poate fi operat mai comod cu ajutorul telecomenzii.



1 Buton	2 Afișaj	Descriere
FAN		Pentru a selecta modul ventilare.
TIMER SLEEP ON OFF	ON OFF	Pentru pornirea/oprirea aparatului de aer condiționat la ora dorită.
TEMP ↑ ↓	88 °C	Pentru a regla temperatura camerei în modurile încălzire, răcire sau comutare automată.
ON OFF	-	Pentru pornirea/oprirea aparatului de aer condiționat.
FAN SPEED		Pentru a regla viteza ventilatorului.
MODE		Pentru a selecta modul de răcire.
		Pentru a selecta modul de încălzire.
		Pentru a selecta modul dezumidificare.
		Pentru a selecta modul comutare automată/funcționare automată.
JET MODE		Pentru a schimba rapid temperatura camerei.
SWING		Pentru a regla direcția curentului de aer vertical sau orizontal.
ROOM TEMP		Pentru a afișa temperatura camerei.
°C / °F (5 s)	°C °F	Pentru a schimba unitatea de măsură între °C și °F
A/CLEAN		Pentru a îndepărta umezeala generată în unitatea de interior.
E/SAVING		Pentru a minimiza consumul de energie.



1 Buton	2 Afişaj	Descriere
LIGHT	-	Pentru a seta luminozitatea afişajului unităţii de interior.
SET CLEAR	-	Pentru a seta/anula funcţiile speciale şi cronometrul.
⏮ ⏭	-	Pentru a seta ora.
TIME (3 s)	-	Pentru a seta ora actuală.
○	-	Pentru a iniţializa setările telecomenzii.

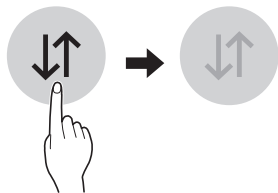
NOTĂ

- Unele funcţii pot să nu fie acceptate, în funcţie de model.

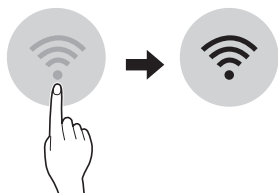
Utilizarea aplicației LG ThinQ

Lucruri de verificat înainte de a folosi LG ThinQ

- 1 Verificați distanța dintre aparat și routerul wireless (rețeaua Wi-Fi).
 - În cazul în care distanța dintre aparat și routerul wireless este prea mare, puterea semnalului scade. Înregistrarea poate dura mai mult timp sau instalarea poate eșua.
- 2 Dezactivați **Datele mobile** sau **Date celulare** de pe smartphone-ul dumneavoastră.



- 3 Conectați-vă smartphone-ul la routerul wireless.



NOTĂ

- Aparatul suportă doar rețele Wi-Fi de 2,4 GHz. Pentru a verifica frecvența rețelei dumneavoastră, contactați-vă furnizorul de servicii de internet sau consultați manualul routerului dumneavoastră wireless.
- Compania LG nu este responsabilă pentru problemele de conexiune ale ThinQ, defectiuni sau erori cauzate de conexiunea la rețea.
- În cazul în care aparatul are probleme cu conectarea la rețeaua Wi-Fi, acestea poate fi situat prea departe de router. Achiziționați un repetor Wi-Fi (amplificator de semnal) pentru a îmbunătăți puterea semnalului Wi-Fi.
- Conexiunea Wi-Fi poate să nu se realizeze sau să se întrerupă din cauza mediului rețelei din locuință.
- Conexiunea la rețea poate să nu funcționeze în mod corespunzător în funcție de furnizorul de servicii de internet.
- Mediul wireless înconjurător poate face ca serviciul de rețea wireless să funcționeze mai lent.
- Aparatul nu poate fi înregistrat din cauza problemelor cu transmiterea semnalului wireless. Deconectați aparatul și așteptați un minut înainte de a încerca din nou.
- În cazul în care firewall-ul sau routerul dvs. wireless este activat, dezactivați firewall-ul sau adăugați o excepție în cadrul acestuia.
- Numele rețelei wireless (SSID) trebuie să fie o combinație de litere și cifre. (Nu folosiți caractere speciale)
- Interfața utilizatorului (UI) a Smartphone-ului poate varia în funcție de sistemul de operare mobil (OS) și de producător.
- Dacă protocolul de securitate al routerului este setat pe **WEP**, este posibil să nu puteți configura rețeaua. Vă rugăm să schimbați protocolul de securitate (se recomandă **WPA2**) și să înregistrați produsul din nou.

Instalarea aplicației LG ThinQ

Căutați aplicația LG ThinQ de la magazinul Google Play Store & Apple App Store pe un smartphone. Urmați instrucțiunile pentru a descărca și a instala aplicația.

Funcția Wi-Fi

Comunicați cu aparatul de pe un smartphone prin intermediul funcțiilor inteligente comode.

Smart Diagnosis™

Dacă utilizați funcția Smart Diagnosis, veți primi informații utile, precum modul corect de utilizare al aparatului pe baza obiceiurilor de utilizare.

Setări

Vă permite să setați diferite opțiuni pe dispozitiv și în aplicație.

NOTĂ

- Dacă schimbați routerul wireless, furnizorul serviciilor de internet sau parola, ștergeți dispozitivul înregistrat din aplicația LG ThinQ și înregistrați-o din nou.
- Aplicația poate fi modificată cu scopul îmbunătățirii aparatului fără notificarea utilizatorilor.
- Funcțiile pot varia în funcție de model.

Utilizarea funcției de asociere Wi-Fi

Odată conectat la internet prin rețeaua Wi-Fi a casei, aparatul poate fi comandat de la distanță prin aplicația de pe smartphone.

- Mențineți simultan apăsată butoanele **FAN SPEED** și **JET MODE** timp de aproximativ 3 secunde.

Informații de notificare privind software-ul open source

Pentru a obține codul sursă din GPL, LGPL, MPL și alte licențe open source care au obligația de a divulga codul sursă conținut în acest produs, precum și pentru a accesa toți termenii licențelor numite mai sus, notificările privind drepturile de autor și alte documente relevante, vă rugăm să vizitați <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics va oferi și codul sursă pe CD-ROM în schimbul unei sume care să acopere costurile unei asemenea distribuții (cum ar fi costurile suporturilor media, de transport și de procesare), în urma unei solicitări prin e-mail la opensource@lge.com.

Această ofertă este valabilă pentru oricine primește aceste informații, pentru o perioadă de trei ani de la ultima expediere a acestui produs.

Memo



FR

Cet appareil,
son cordon,
ses accessoires,
ses piles et
batteries
sont recyclables

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !